

Global *E* Friends

Change Your Water, Change Your Life!®

Global Focus on

**We strive as a family to spread
“the circle of compassion!”**

我們把整個家庭的力量集中一起去散播「人情之和」！



Let's Unify
團 - Banquet - 結



**Pedro & Camille
& Ester Cabahug**

ペドロ (6A) & カミラ (5A) &
エステル (6A)・カバフグ

[Philippines / 菲律賓]

In June 2010, Ester became the first among the Cabahug Family to register as an Enagic distributor. Pedro and Camille soon followed Ester's lead, finding the Enagic principle of "spreading True Health" to be "challenging and rewarding."

Each family member has a delegated responsibility. Pedro is in charge of the demonstrations and Ester follows up. To conduct business, they have always taken heed to this philosophy: "Do not treat the clients as potential buyers but as a partner in achieving physical health and financial stability."

(cont.on p.5)

在2010年6月，Ester是家中第一位成為Enagic分銷商。之後便是丈夫Pedro跟女兒Camille跟從Ester的步伐，為了散播Enagic的理念「分享真的健康」，而成為分銷商。

每一個家族成員都負責不同崗位，Pedro負責示範，Ester負責跟進，在分享時，他們的理念是：「不要只將客戶對待成潛在買家，而是要作為擁有身體跟經濟健康之夥伴」。

(第5頁繼續)

Enagic's 40th Anniversary Global Convention in Okinawa

● **Title (名稱)**
Enagic's 40th Anniversary Global Convention
(Enagic 40週年全球會議)

● **Period (日期)**
June 23 (Mon) Convention 6月23日(一)會議
June 24 (Tue) Enagic Okinawa Bus Tour
(6月24日(二)Enagic沖繩旅遊巴士觀光)

● **Who Qualifies (參加資格)**
8 Level Cell Completion Campaign Participants
(8層位元比賽參加者)

● **Participation fees (參加費)**
300US \$ (US\$300)
Includes convention participation fee, meals, transportation, facility and other expenses in OKINAWA. (包會議參加費、膳食、交通、活動及沖繩之部分費用)
※ Convention Only (如只參加會議費用為US\$100)
※ Participants are responsible for airline ticket & accommodation fees (參加者需自行負擔機票及酒店費用)

● **Where to Apply (申請地點)**
At your Designated Enagic Branch Office
(請向各Enagic分店查詢)

● **Optional (自選活動)**
Osaka Factory Tour June 21 (Sat) / June 26 (Thu)
參觀大阪廠房 6月21日(六)/6月26日(四)



Website <http://www.enagic-convention.com/>

Training News 培訓新聞

Building up the skills of distributors in Western countries!

USA / 美國

During the 3 days from May 13th to 15th, 77 distributors above 6A were packed into a hall room in a hotel in LA to take part in our very first "Train the Trainers" course.

CEO Mr. Ohshiro attended the "graduation ceremony" on the 15th to present each member with their trainer's badge and certification. Everyone receiving the certification was overjoyed by their accomplishment.

於5月13日至15日的3日期間，以77名6A以上之分銷商為對象，在拉斯維加斯之酒店大堂上舉辦了首次之"培訓員培訓大會"。

大城博成會長更出席了於15日的「結業禮」，並把培訓員扣針跟認定書交予所有學員。得到認定之分銷商都對感到非常高興。



"The graduates" of our very first training course session in LA
第一屆之一眾「畢業生」(羅省會場)

Netherlands / 荷蘭

A business training session aimed at our general distributors was held in the city of Amsterdam on May 24th. Around 100 people gathered from 9 countries to engage in various programs provided at this very productive event.

Enagic will continually strive to provide various training sessions for our distributors.

5月24日，在阿姆斯特丹舉行了以一般分銷商為對象之培訓課程。成員來自9個國家，約有100人參加。在培訓中包含了不同環節，整個活動非常充實。

Enagic在今後也會提供不同培訓課程給予分銷商。



There was a friendly atmosphere at the training session in Amsterdam
培訓的氣氛非常平和(阿姆斯特丹會場)

Global Report

From the World

 **Hong Kong** / 香港

The lectures given by two doctors receive enthusiastic responses!

2 位醫生之演講也大受參加者好評！

Two doctors, holders of PhD in Medicine, gave lectures to our Hong Kong audience in April and May this year. They provided simple and clear explanations on the topic of “water and health”, making it easy for the participants to understand.

Dr. Huang gave the first lecture on April 23rd at the Kangen office run together by our leading distributors Kenneth and Eric. A month later on May 23rd, lecture given by Dr. Lim was held in our Hong Kong branch. Both venues were overcrowded with attendants, demonstrating the growing interests of Kangen water in the region.

在香港，4月跟5月也有醫學博士舉行了演講，以簡單的言詞來說明「水跟健康」。

首先為4月23日，頂級分銷商Kenneth跟Eric之共同辦公室中，請來黃醫生進行演說。之後到5月23日，請來Dr. Lim到

香港分店進行演講。兩個會場同時滿坐，引證了大家對還原水之重視。



Lecture by Dr. Lim Dr. Lim之演講會



Lecture by Dr. Huang 黃醫生之演講會

 **Canada** / 加拿大

Seminar held in the prestigious University of Toronto!

於知名的多倫多大學中舉行了事業演講會！

Our “Kangen Water Seminar” was held in Canada’s prestigious school, the University of Toronto, on the 8th of April. To hold a “MLM business seminar” in Japan would be difficult but it seems, in Canada and America, it is accepted with an open mind.

Our leading distributor, Richard Cheng, spoke to a class full of participants on our Kangen Water and Enagic business. The audience listened intently to his thorough explanation.

在4月8日，於加拿大知名的多倫多大學中舉行了「還原水演講會」。「於大學中的多層銷售演講會」於日本是很困難的，但加拿大及美國則沒有這方面問題。

今次得到當地有力分銷商Richard Cheng作為講師，在滿坐之教室中詳細說明還原水跟Enagic事業。參加者非常用心聆聽。



Seminar held in a class room
在教室內舉辦之演講會

 **Vietnam** / 越南

Enagic spreading wide in the emerging market

Enagic 正浸透新興市場

Massive-scale Enagic business seminars were held in Ho Chi Minh City and Hanoi, two largest cities of Vietnam, on 17th and 18th of May. Our leading distributors, Mai and Mrs. Thanh, spoke at both venues drawing many questions and livening up the audience.

在胡志明跟河內2大都市，於5月17日跟18日同時舉行了大規模之事業演講會。講師都是當地有力分銷商，Ms. Mai跟Mrs. Thanh。在會場中回答大家的疑問及帶動講會之氣氛。



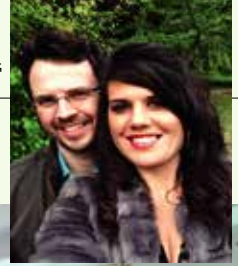
Lecturer, Ms. Mai.
講師Ms. Mai(河內會場)

Seminars around the World

世界之演講會

 **Germany** / 德國

主辦之Tobias跟Jessica夫婦



Busting town along the Rhine River.

萊茵河伴的繁盛小鎮

在德國西部萊茵河伴的繁盛小鎮威斯巴登開辦事業說明會，受到當地人們歡迎。主辦者為6A分銷商Tobias跟Jessica夫婦，以及包括醫生共7人組成。

特別是醫生（Mr. Schuller）之「水跟健康」演說受到一眾參加者的注視。大家對電解水的關心也提高了許多。



受到注視之醫生講會

 **Russia** / 俄羅斯

Seminars is scheduled to be held in Moscow!

莫斯科之演講會已編進日程！

在人口有1.5億之巨大市場莫斯科，Enagic終於開始進入。事業說明會預定於5月底，下期會有詳細報導。



預告說明會之海報

 **China** / 中國

The venue in Shenzhen became packed with hundreds of people!

酒店大會場中集合了數百人！

4月26日於廣東省深圳市之酒店會場內舉辦了大型還原演說會，全場滿坐。得到鄰近香港之地利，於廣東省深圳、中山等主要都市，分銷商不斷開設還原水店，把Enagic的事業滲透開去。



全場滿坐之會場



正進行「水之實驗」之Tony



Hong Kong / 香港

Congratulations to Hong Kong distributor Kenneth for becoming our new 6A2-4!

祝!! 香港之Kenneth成為中國首位6A2-4!

**The second in Asia (excluding Japan) to accomplish this great feat!
His wife, Liao, is close behind at 6A2-3.**

亞洲（日本除外）的第2位6A2-4！妻子春娟也同時成為6A2-3！

Kenneth Wong has just reached the 6A2-4 mark, which outside of Japan, is a major accomplishment in Asia, subsequent to Taiwan's Chang Seon Mao. Kenneth's wife, Liao Chun Juan, also stepped up to 6A2-3, adding greater joy to the occasion.

Since registering as a distributor in 2010, Kenneth has been actively developing his business. Together, with his ally and friend, Eric Wong, he has opened a large-scale Kangen shop and has been vigorously working on broadening the business.

It seems that Kenneth, who says his ultimate goal is to "become the top leader in all of China!", is on the unstoppable path to his victory.

最近，香港之Kenneth Wong成為了新6A2-4。除了日本，他是繼台灣之張森茂先生之後第2位之達成者。而同時間，妻子廖春娟也進昇成為了6A2-3，得到了兩重之喜悅。

都積極地擴展事業。去年更跟同伴Eric於香港開設了大型還原水店，開展了大規模之活動。

以「成為中國之第一領袖！」為目標之Kenneth於任何時刻也不斷向前。

由2010年登錄成為分銷商以來，Kenneth



Kenneth and Liao overjoyed by their recent accomplishment.

Kenneth跟春娟非常高興達成目標



A poster made to celebrate the couple's achievements.

為2位昇級而製作之海報

cont.from.p. 1 / 接續封面

Global Focus



★Philippines / 菲律賓

Pedro & Camille & Ester Cabahug

ペドロ (6A) & カミラ (5A) & エスター (6A)・カバフグ

Our goal this year is to reach 6A2 together! 我們的目標是本年內達成6A2!

At present, Ester and Pedro are both at 6A (Camille is 5A) and their goal this year is to reach 6A2 together, spreading Leveluk throughout the Philippines and eventually expanding to a global market.

The Cabahugs believe that "the strength of Enagic is in its safe and excellent quality products that are made in Japan, and its thorough service." It seems that the family business of the Cabahugs is gaining speed on its track to success.

現在，Ester跟Pedro已成為6A (Camille為5A)。今年之目標為夫婦能同時成為6A2，把還原水廣傳菲律賓，最後到全球市場。

「還原水機的優點是日本製造，對於安全性跟品質都是無容置疑，最後只需優良之服務。」看來Cabahug之家庭事業已走在成功之道路。



於內格羅斯島之演講會中擔任講師之Pedro先生

環球焦點



以強酸水作為梅雨時之洗衣機霉菌對策！

在日本又到了濕漉漉的梅雨季節。這時期最讓人關注的應該是「霉菌對策」吧。不單是食物放置台，洗手間跟浴室也應特別注意。

■長了霉菌之洗衣機之臭味

其中特別的是洗衣機。平常當打開洗衣機蓋時，有聞到一股臭味吧？那便是霉菌之臭味，梅雨時會更加嚴重。

說起來當發現洗衣機上面有污漬時都會馬上把它清除，但如果

是在洗衣機內側時，便不是那麼容易清除的了。

■「定期之打掃」為必須！

我家之洗衣機付設有「內部清洗」按鈕，說明書記載了每2個月便需要把「氧化漂白劑」一份加進洗衣機內作清洗。

作為洗衣機霉菌之對策，基本上以上之「定期清洗」為必須。並且，在放洗衣粉時不要過量，及要確定不要有殘餘物留在洗衣機內，這也是「洗衣機之霉菌對

策」其中一點。

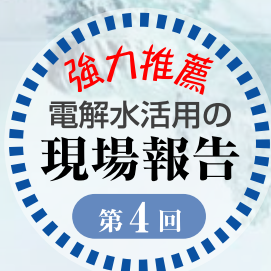
■強酸性水之效果使用法

當然，使用強酸性水(強酸性電解水)於洗衣機內，還是最好的。

可以的話，把微暖的強酸性水放進洗衣機內過夜，不成的話，在洗衣機內噴灑強酸性水也很有效果。

衛生之水「強酸性水」真的在洗衣機霉菌對策上，有著很好效果。

Kangen Water on the Scene



卡拉OK酒吧 TAMANE

住 所 ■ 大阪府大阪市北区梅田1-2-2
電 話 ■ 090-8205-6442
營業時間 ■ 19:00~24:00
休 息 日 ■ 逢星期日跟公眾假期



從大阪站梅田地下街出來，步行約5分鐘便到，也可從第1到第4棟高樓下之地庫進入。在雨天時真的非常便利。於第3大樓之29樓便是Enagic大阪分店。

今次介紹的TAMANE便是位於旁邊第2大樓之地底1樓，對於Enagic全人都會感到非常親近。

其實，店主文字美幸小姐曾參加大阪分店之演說會，認識到還原水之好處，購入還原水機於店內使用可說是緣份。

在今年2月安裝了還原水機後，便開始使用還原水作調酒之用，自始便經常聽到「酒變得香醇」之評語。客人大多是隣近之上班族，多數都會選擇卡拉OK+飲品+小食之2小時3000日元套餐。

文字小姐同時於此店旁也開設了名為「TAMAYURA」之居酒屋，以500日元提供單點套餐(生啤+小食)，非常平民。這裡當然同時也是使用還原水製作美食給予客人。

醫生・寶田之新健康講座

為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol.5

「金屬之充填物」是好是壞？



東京中央齒科・
植入中心院長
醫學博士

寶田 博

Hiroshi Takarada

人物簡介

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。
東大醫學部・助手，講師任職
- 1970年～1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科・植入中心（東京都中央區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

主要職務

- (社)日本口腔外科學會 / 專門醫・指導醫・名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



來到牙科診所之人們口腔之內，會看到很多銀等金屬充填物。這是由於保險認可之材料幾乎都是金屬。

以金屬作為治療是從明治時代開始，不單因為加工容易，高度化學安定，加上日本人喜愛其顏色等種種理由下而使用了「黃金」。

那時期就算沒有蛀牙也會於前齒上「卷金」來凸顯自己。

這風潮到了昭和時期也在繼續，對於前齒之蛀牙而使用金屬充填物，在保險醫療上也被頻繁地使用。

在導入合成樹脂後，前齒便不再使用金屬作為充填物。

禁止金屬之過度攝取！

轉一下話題，生物要維持健康之生命，是需要微量金屬。

其中，攝取過量金屬的話，會引致過剩症狀跟中毒症狀。其中常見的有Fe(鐵)、Cu(銅)、Zn(鋅)、Al(鋁)等。而實際以上之金屬在牙科使用之合金上也包括其中。

牙齒磨擦，咀嚼，咬牙等動作都會令充填物微量地損耗，即是同時把這些充填物吞食。這都是必須要考慮的問題。

牙齒充填物引發敏感？

牙科用金屬還有一個需要注意的便是有關敏感的問題。

很多人也知道貴金屬會引致皮膚敏感，那麼口腔內之金屬也同樣會引致敏感嗎？

實際皮膚科指出有關問題之後，在牙科內也提出了相關之認識，現在大學內牙醫外科也增設了敏感科之研究。

現在為止遇到治療不了的口腔炎跟皮膚病，部份原因便是由於牙科治療後之敏感反應，讓人十分苦惱。

這時建議可以做相關之敏感測試，如果是陽性的話，便要將口腔內之相關之金屬移除。

去除後再使用不會引致敏感之安全物料作交換。

現在，國際上都傾向不再使用金屬作為牙齒充填物了。

球道上磨練之學員們

看看在瀨嵩高爾夫球場之練習情況

Enagic · 高爾夫學院之學員們在不同高爾夫比賽中得到優秀的成績。他們練習的地點，正正是大城博成會長之故鄉 · 名護市瀨嵩之高爾夫球場(Enagic瀨嵩鄉村俱樂部)。

這裡不單有練習場，還有18洞全球道，讓學員每日都可作不同練習。參觀當日也可看到男女學員在球道上練習推桿。



正練習推桿的學員們

參觀期間更遇到了於3月之「全琉業餘高爾夫選手權」之優勝者 · 佐渡山理莉選手(中2)，她說：「我覺得這裡真是一個非常理想的練習環境。」之後這裡想必能培育出更多出色的選手吧。



各人正忘我地揮桿！

Enagic Information

Enagic四十週年特刊！

想對Enagic有更多了解以及知道各地領導分銷商之成功之道，絕對不能錯過！

數量有限，售完即止。



每本 **HKD30** 元正

祝!! 新6A到達

2014.5月度 6A · 6A2以上之介紹

6A		6A2	
		鹿鼎國際有限公司A1	(TAIWAN)
		MINGZHU HU	(BC)
KIMBERLY N JOHNSON	(VA)	NEMESIO ELMA JR	(PHIL)
ROBERT ISAAC	(CA)	YAP ENG HUAT FRANK	(SG)
RALPH ESMAEL	(CA)	MOK E YEN	(MY)
ESQUISE WATER/ JOCELYN GARRIDO	(FRA)	CICELIA @ CECILIA A L	(MY)
ANNETTE R. HACKER	(WA)	KIONG @ BAKIONG	
EDDIE L. GANN	(SC)	KHADBAATAR ZOLZAYA	(JAPAN)
MARCAND LTD	(CA)	CHRSTOPHER M MORETTI	(GA)
JOSEPHINE M. WONG	(CA)	JESUS VILLENA	(PHIL)
JOSEPH R. SMITH	(WI)	LOU SUNDARA	(OR)
CEDRIK DEWANE ROWLAND	(FL)	NATALY GAVRILOVA	(CA)
TRIMMEL KURT	(AUS)	本田敏子	(JAPAN)
ORIGINAL WATER LTD.	(BC)	6A2	
SHERRI HUDSON	(VA)	ESQUISE WATER 2-JOCELYN	(FRA)
RAYMOND E. STEWART	(GA)	GARRIDO	
IINUMA INTERNATIONAL LLC	(HI)	HEALTH SCIENCES LLC	(VA)
IP WAI HUNG	(HK)	RALPH K SATO	(HI)
SHERRY A BLONDEAU	(GA)	YUEN YAT WAI	(HK)
MA. CAMILLE CABAHUG	(PHIL)	BIEN ETRE OCEAN INDIEN	(REU)
LEBON JEAN PIERRE	(REU)	DIANA MAZO	(PHIL)
HANG HONG SOCIEDADE UNIPESOAAL LDA	(HK)	陳雅玲	(TAIWAN)
0964691B.C.LTD	(BC)	游麗晴	(TAIWAN)
張嘉容	(TAIWAN)	PAXTON CAROLINE FELECIA	(MY)
游茂雄	(TAIWAN)	劉虹華	(TAIWAN)
DEXTER MAZO	(PHIL)	KANGEN BENEFITS EUROPE LTD	(IRL)
LIU CHAK CHUN	(HK)	EFREN FORTUNA	(PHIL)
NG KEAM KEE	(MY)	NATALY GAVRILOVA	(CA)
LIEW KIM FAH	(MY)	6A2-2	
CHEE SIEW HIONG CATHERINE	(MY)	PETER FLEISCHER	(AUS)
MARYA LAVISTE	(WA)	WHO PLUS	(HK)
STEPHANIE K PRITCHARD	(VA)		

新製品



- 1 由8層電極板的電解槽確保強大功率
- 2 帶有清晰、易讀的觸碰屏，操作簡單。
- 3 帶有8種語言顯示及語音提示，簡單易用。
- 4 支持多電壓電源輸入，可在世界各地使用。

詳情請到公司網站 www.enagic-asia.com 獲取更多資訊，也可下載有關說明書。